

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 17 (1955)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

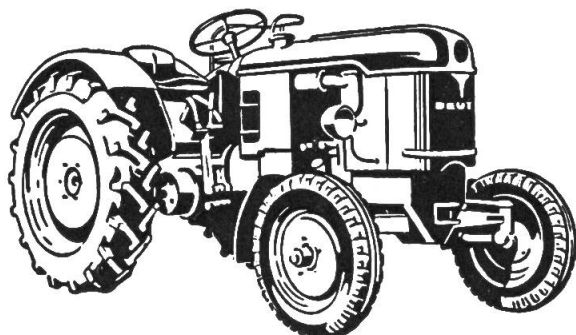
Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIE VOLLSTÄNDIGE REIHE
DIESELTRAKTOREN

DEUTZ

ENTHÄLT AUCH DENJENIGEN FÜR SIE



15, 22, 30, 45, 60 PS
RAD-TRAKTOREN

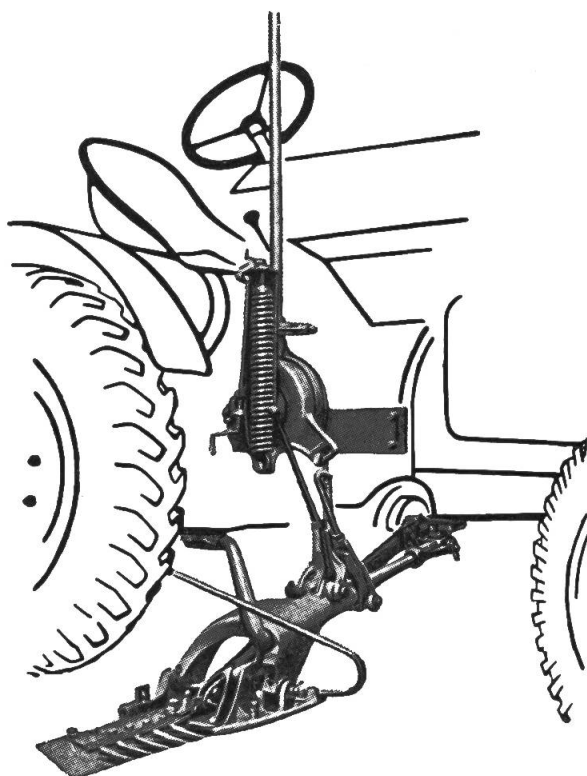
60 PS
RAUPENTRAKTOR



GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ UND
DAS FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN:

HANS F. WÜGLER - ZÜRICH 47
INGENIEURBUREAU

SPISERSTRASSE 42 - TELEFON (051) 52 66 55
ORIGINAL-ERSATZTEILLAGER, REPARATURWERKSTÄTTE



Anbaugrasmäher

RASSE

passend zu den bekanntesten Schlepper-
typen

Besondere Merkmale:

Schneller An- und Abbau.

Nur wenige Berührungspunkte mit dem
Fahrzeug.

Betriebssicher und zuverlässig für den
robusten Schlepperbetrieb.

Einfache u. leichte Bedienung der gekap-
selten Aufzugvorrichtung. Kein plötz-
liches Zurückschlagen des Handhebels;
Unfälle dieser Art ausgeschlossen.

Besondere Sicherung des Mähbalkens bei
Strassenfahrt.

Der **RASSE**-Anbaugrasmäher - aus der
Praxis entwickelt - hat sich in tausenden
u. abertausenden Fällen als hervorragend
zuverlässig und leistungsfähig bewährt.

P. D. Rasspe Söhne, Sollingen

Grösstes Werk für Landmaschinenteile

Vertrieb für die Schweiz: **Hefti-Ersatzteillager AG. Bern 12** Sandrainstrasse 7a
Postfach Telephon (031) 3 82 86

Tel. (051) 52 43 30



White Spirit
Benzin Dieselöl
ENERGOL-Motorenöle
Schmieröle Fette
Traktorenpetrol

NAPHTAG AG. ZÜRICH 9

Neuheit!

Der Kratzenberg - Zapfwellenheber

ersetzt die Hydraulik. Hubkraft 600 bis 700 kg. **Einfache** Handhabung. Genaues Fixieren der Hubarme unter grösster Last. Robuste Konstruktion. Unverbindliche Beratung.

Willy Mahler, Obfelden ZH

Traktoren Telefon (051) 94 81 91

REINBENZIN
für 2-Takt-Motoren

WHITE SPIRIT

Traktorenpetrol

Dieseloel

Pneus Oele Fette

Mobiloll-Depot



ERDOEL AG

THUN

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

Spezial-Batterie für

Hürlimann-Traktoren

Diese Batterie ist mit einer Spezial-Separation ausgerüstet, welche eine grössere Lebensdauer garantiert.

Plus



Ferner liefern wir:

Auto-Batterien, Motorrad-Batterien, Batterien für Elektrofahrzeuge. Stationäre Batterien u. Batterien für alle anderen Zwecke.

Plus A.G. Accumulatoren u. elektrische Apparate

Telefon (061) 23 79 10 — B A S E L — Mühlegraben 3



Wer ohne Magnusol reinigt verliert Geld

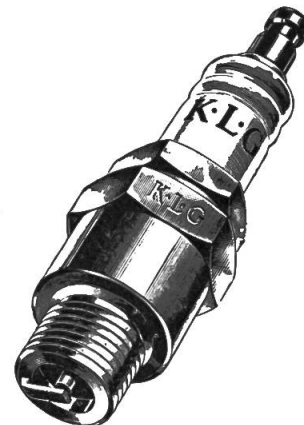
Es gibt Dinge, die man auf's nächste Jahr verschieben kann. Wer aber den Übergang zur amerikanischen Magnusol-Methode aufschiebt, der schädigt sich selbst. Denn Magnusol halbiert die Reinigungsarbeit. Mit Magnusol werden Motoren, Chassis, Karosserien und alle Bestandteile strahlend sauber. Der Kunde ist begeistert ob der tadellosen Reinigungsarbeit. Zudem: keine Feuergefahr!

MAGNUSOL, das selbsttätige Reinigungsmittel

WEWERKA Zürich 8/32 Tel. (051) 24 16 26

Die spezielle Kerze für alle landwirtschaftlichen Motoren, Traktoren etc.

Stark und dauerhaft
Zerlegbar für die Reinigung, gewährt sie immer das Maximum an Leistung.



SMITHS

K.L.G.

Erhältlich in allen Garagen.

IMEX S.A., Genf-Zürich